

1576a. sesión

Martes 4 de diciembre de 1973, a las 10.55 horas

Presidente: Sr. Zewde GABRE-SELLASSIE (Etiopía).

A/C.2/SR.1576

TEMA 46 DEL PROGRAMA

Examen y evaluación de los objetivos y medidas de política de la Estrategia Internacional del Desarrollo para el Segundo Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo (continuación) (A/9003, cap. III; A/C.2/L.1287, A/C.2/L.1323 Rev.1, A/C.2/L.1329)

TEMA 108 DEL PROGRAMA

Reducción de la creciente disparidad entre los países desarrollados y los países en desarrollo (continuación)

1. El Sr. SEARWAR (Guyana) presenta el texto revisado (A/C.2/L.1323/Rev.1) del proyecto de resolución relativo a la cooperación económica entre los países en desarrollo. Acerca del párrafo 2 de la parte dispositiva, indica que los autores, después de celebrar consultas, no juzgaron necesario volver a la cuestión del acceso al mar para los países en desarrollo sin litoral, ya que ella se había tratado en un proyecto de resolución aprobado recientemente por la Comisión, y estimaron que bastaba con hablar de "los problemas de esos países".

2. El párrafo 6 se añadió después de la intervención de la delegación argentina. Los autores, en consulta con el representante de Argentina y con la secretaria del Comité de Planificación del Desarrollo, decidieron añadir las palabras "incluida, en particular, la cooperación científica y tecnológica" después de las palabras "países en desarrollo". Por sugerencia del secretario del Comité de Planificación del Desarrollo, los autores decidieron substituir la frase "presente al Comité de Examen y Evaluación un informe para su consideración" por la frase "informe al Comité de Examen y Evaluación al respecto para que éste considere la cuestión". De esta manera, el Comité no tendrá que presentar un documento aparte y podrá referirse a esta cuestión en su informe normal.

3. Ciertas delegaciones habían formulado reservas acerca de la redacción de los incisos *b*, *d* y *e* del párrafo 1. Desgraciadamente, los autores no pudieron aceptar las modificaciones propuestas, por lo que esos incisos no sufrieron cambios. No obstante, el representante de Guyana subraya que la redacción del inciso *e* no va más allá de lo que es generalmente admitido por la comunidad internacional, por lo que no parece necesario cambiarlo. Además, el texto del inciso *d* se toma salvo pequeñas excepciones, del párrafo 46 del informe del Grupo de Trabajo de examen y evaluación A/C.2/L.1329). Ese texto había sido elaborado primero por el Grupo de los 77 y aceptado, sin opiniones disidentes ni reservas, por el Grupo de Trabajo. Finalmente, en cuanto al inciso *d*, la intención de los autores no es la de que los arreglos comerciales preferenciales previstos en el párrafo 1 se contrapongan a los acuerdos internacionales existentes; este inciso no está dirigido contra ningún país o grupo de países. Como lo

demuestran las palabras utilizadas, el texto tiene un tono defensivo y no ofensivo.

4. El representante de Guyana subraya que para los países en desarrollo las medidas previstas en el proyecto de resolución constituyen una cuestión de vida o muerte. Este texto, que en fin de cuentas tiende a atenuar la división del mundo entre un norte desarrollado y un sur pobre, merece recibir un amplio apoyo, por lo que cabe esperar que sea aprobado sin necesidad de votación.

5. El Sr. RATSIMBAZAFY (Madagascar) dice que el principio de la cooperación económica entre los países en desarrollo es ampliamente reconocido por la comunidad internacional, así como por los grupos de países que tienen la misma situación económica y los mismos problemas de desarrollo. La Declaración Económica¹ adoptada durante la Conferencia de Jefes de Estado o de Gobierno de los países no alineados en Argel confirma el valor de esta cooperación y deja sentado que la responsabilidad del desarrollo de esos países les corresponde primordialmente a ellos mismos. Por su parte, Madagascar, país en desarrollo y no alineado, tiene fe en que la cooperación entre los países en desarrollo asegure el éxito del desarrollo.

6. El proyecto de resolución A/C.2/L.1323/Rev.1 trata de las esferas esenciales de esta cooperación. En los párrafos 3 y 4 se invita con justa razón a los países desarrollados y a los organismos especializados a que apoyen los esfuerzos de los países en desarrollo que, sin esta asistencia, no podrían obtener los resultados deseados.

7. La delegación malgache, que participa del espíritu que anima el proyecto de resolución, ha pedido unirse a los autores del proyecto y espera que éste sea aprobado por consenso.

8. El Sr. MOHAMMED (Nigeria) dice que no puede sobreestimarse la importancia del proyecto de resolución. Entre las medidas necesarias para lograr los objetivos del Segundo Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo, una de las más útiles es la aplicación de los párrafos 39 y 40 de la Estrategia Internacional del Desarrollo, relativos a la cooperación económica regional. La intensificación de la cooperación regional y subregional es uno de los instrumentos de que disponen los países en desarrollo para modificar las relaciones económicas mundiales y el desequilibrio que las caracteriza. Sin embargo, el representante de Nigeria pone de relieve que cada región debe decidir por sí misma la forma de cooperación más adecuada y, al hacerlo, no vacilar en probar métodos nuevos.

9. El representante de Nigeria subraya las ventajas que entraña la cooperación económica. En la esfera del comercio y los transportes, la cooperación es tanto más desahogada cuanto que permite establecer las bases del desarrollo de otros sectores. Una cooperación

¹ Véase A/9330, pág. 55.

traducida en el intercambio de expertos ayuda a los países en desarrollo a atenuar el éxodo de personal capacitado. Por otra parte, la necesidad de los países en desarrollo de diversificar su producción es indudablemente la razón más valedera para que intensifiquen su cooperación. A decir verdad, conviene modificar la estructura de los intercambios internacionales, en que los países en desarrollo ocupan un lugar poco privilegiado. Para lograrlo, les es necesario racionalizar su producción y evitar que haya muchos países que fabriquen los mismos productos. Finalmente, en lo que toca a la cuestión de los productos sintéticos, la cooperación entre los países en desarrollo podría permitir aumentar el mercado de los productos naturales, lo que contribuiría a aumentar la estabilidad económica.

10. Los esfuerzos de los países en desarrollo no pueden tener éxito sin el apoyo de la comunidad internacional; la delegación nigeriana espera, pues, que el proyecto de resolución sea aprobado sin necesidad de votación.

11. El Sr. BRITO (Brasil) subraya que el proyecto de resolución pone de relieve un aspecto muy importante de la cooperación económica, cual es la cooperación entre los países en desarrollo, pues es muy cierto que los objetivos del desarrollo no se podrán alcanzar a menos que los países en desarrollo recurran a todos los medios posibles para consolidar sus propios esfuerzos.

12. Como ya señaló el representante de Nigeria, es importante tener en cuenta las características de cada región para determinar la forma de cooperación que más conviene; algunas regiones ya han establecido mecanismos de integración o de cooperación.

13. Finalmente, acerca de los párrafos 4, 5 y 6 del proyecto que se examina, el representante del Brasil espera que el Secretario General y el Comité de Planificación del Desarrollo tengan plenamente en cuenta los trabajos ya realizados por la UNCTAD. En conclusión, subraya que su delegación apoya plenamente el proyecto de resolución.

14. El Sr. VAN GORKOM (Países Bajos) dice que, de conformidad con la Estrategia Internacional del Desarrollo, la cooperación regional, subregional e interregional constituye uno de los mejores medios de promover el desarrollo. El principio del esfuerzo propio es una idea básica del desarrollo e indudablemente seguirá siéndolo durante mucho tiempo.

15. El Gobierno de los Países Bajos siempre ha apoyado los esfuerzos desplegados por los países en desarrollo para intensificar su cooperación, y por ello ofrece asistencia por intermedio de las comisiones económicas regionales.

16. La delegación de los Países Bajos apoya el proyecto de resolución, pero a su juicio la disposición que figura en el inciso *d* del párrafo 1 sirve tanto los intereses de los países consumidores como los de los países productores, de conformidad con los párrafos pertinentes del informe del Grupo de Trabajo de examen y evaluación (A/C.2/L.1329).

17. El Sr. MACKENZIE (Reino Unido) pide que el proyecto de resolución se someta a votación, en lugar de ser aprobado por consenso. Rinde homenaje a los esfuerzos de las delegaciones que han tratado de preparar un texto de transacción, aunque esos esfuerzos no hayan sido coronados por el éxito. Ha tomado nota

de las observaciones del representante de Guyana y en general apoya el objetivo del proyecto de resolución. Sin embargo, la delegación británica se ha sentido decepcionada y sorprendida al ver que los autores han considerado imposible aceptar las enmiendas que había propuesto con espíritu de justicia y equidad para tener en cuenta en el inciso *d* del párrafo dispositivo 1 no sólo los intereses de los productores sino también los de los consumidores, e incluir en el inciso *e* del párrafo 1 una referencia al respeto del derecho internacional. Como no se han aceptado esas enmiendas, la delegación británica se verá en la obligación de abstenerse en la votación.

18. El Sr. STIEPEL (República Federal de Alemania) dice que si el proyecto de resolución se pone a votación, su delegación pedirá una votación por separado sobre los incisos *d* y *e* del párrafo dispositivo 1.

19. El Sr. OGISO (Japón) votará a favor del proyecto de resolución. No obstante, pone de relieve que la integración regional no debe ser de carácter exclusivo. Además, hay que velar por que las medidas o acuerdos previstos en los incisos *b*, *d* y *e* del párrafo dispositivo 1 no perjudiquen a los países que no sean partes en ellos.

20. El Sr. GRANQVIST (Suecia) toma la palabra en nombre de las delegaciones de Dinamarca, Finlandia, Noruega y Suecia para señalar que éstas votarán a favor del proyecto de resolución, de acuerdo con su política de apoyar la cooperación entre los países en desarrollo. Sin embargo, desearían formular algunas observaciones sobre el texto del proyecto. La primera se refiere al último párrafo del preámbulo, en el que figuran afirmaciones un tanto categóricas cuyos pormenores las delegaciones de esos cuatro países no pueden apoyar. En segundo lugar, respecto del inciso *d* del párrafo 1 de la parte dispositiva, el Sr. Granqvist indica que los países que representa consideran que las cuestiones a que se refiere este inciso deben ser resueltas entre los países productores y los países consumidores mediante acuerdos sobre productos básicos. Es cierto que estos acuerdos suelen ser difíciles de concertar, por lo que se justifica que los países en desarrollo se esfuercen por cooperar entre sí para fortalecer sus posibilidades de negociación, pero ello no significa que todas las formas de cooperación sean igualmente adecuadas.

21. El Sr. SINARINZI (Burundi) señala que los países desarrollados sólo quieren asegurar la continuidad de los vínculos que existen entre las metrópolis y sus colonias, y refuerzan la división del trabajo entre el centro y la periferia. Para ellos se trata simplemente de sustituir la metrópoli por una agrupación de metrópolis aún más poderosa, de polarizar aún más los intercambios de los países en desarrollo hacia los países desarrollados, y de orientar en ese sentido el desarrollo económico de los países en desarrollo proporcionándoles una ayuda multilateral que se ajuste a ciertas condiciones, a través de los servicios de sus propios asesores técnicos. En definitiva, el régimen preferencial para los artículos manufacturados de los países en desarrollo no beneficia más que a los monopolios occidentales. Por consiguiente, el desarrollo orientado hacia el exterior no es, sino el desarrollo del subdesarrollo y sólo puede llevar a una dependencia exterior cada vez mayor. Para alcanzar una mayor independencia económica, los países en desarrollo deberán recurrir al esfuerzo autocentrado dentro

de un mercado más amplio, lo que requiere liberarse del mercado internacional y del capital extranjero, y formar un vasto conjunto económico para lograr una integración real en el nivel de toda la comunidad africana.

22. Burundi es partidaria de una organización regional de las actividades económicas que se base en la especialización de cada Estado mediante la interacción de los polos de desarrollo regional. África posee ya industrias básicas capaces de constituirse en industrias motrices que se benefician al máximo de las economías de escala y de las economías externas. La cooperación económica entre los países en desarrollo permitirá la integración de todos los micromercados que existen actualmente y la modernización del mundo rural, así como la explotación de inmensas posibilidades agrícolas. La cooperación económica entre países en desarrollo permitirá también explotar mejor los recursos que actualmente con objeto del saqueo internacional.

23. Teniendo en cuenta estas consideraciones, la delegación de Burundi juzga adecuado e inequívoco el proyecto de resolución A/C.2/L.1323/Rev.1 y votará a favor de él.

24. El Sr. MUEZZINOGLU (Turquía) indica que su país ha apoyado siempre la promoción de la cooperación económica entre los países en desarrollo y ya ha concertado algunos acuerdos de cooperación con otros países en desarrollo. Las posibilidades en esta esfera son numerosas, y la delegación turca votará a favor del proyecto de resolución.

25. El Sr. SANDERS (Estados Unidos de América) dice que su delegación deplora tener que abstenerse en la votación sobre el proyecto de resolución. Sin embargo, los Estados Unidos apoyan los objetivos de desarrollo enunciados en el proyecto, y las observaciones de su delegación deben interpretarse en esa perspectiva. Con respecto al párrafo 3 de la parte dispositiva, los Estados Unidos siguen respetando el compromiso que asumieron en cumplimiento del párrafo 40 de la Estrategia Internacional del Desarrollo.

26. La delegación de los Estados Unidos apoya muchos de los principios enunciados en el resto del proyecto de resolución, pero se siente escéptica ante las afirmaciones categóricas que figuran en el séptimo párrafo del preámbulo y en otros párrafos, debido a las referencias a declaraciones y reuniones en las que los Estados Unidos no han tomado parte. Los Estados Unidos tienen un enfoque pragmático y constructivo del papel de las agrupaciones regionales en el proceso de desarrollo, así como del análisis de las medidas concretas como las que se proponen en el párrafo 1 de la parte dispositiva, que no deben justificarse exclusivamente por la contribución que podrían hacer a la cooperación regional en sí.

27. En cuanto al inciso *b* del párrafo 1, los Estados Unidos estiman que las consecuencias económicas de los acuerdos comerciales preferenciales deben estudiarse cuidadosamente y se oponen a toda interpretación del proyecto de resolución en el sentido de que los países podrían considerarse autorizados a no atenerse a sus obligaciones internacionales, particularmente a las que les incumben en virtud del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio. Por la misma razón, los Estados Unidos se opo-

nen a una interpretación doctrinaria del inciso *d*, cuyo texto actual no corresponde al párrafo 46 del informe del Grupo de Trabajo (A/C.2/L.1329). Aunque apoyan la adopción de medidas apropiadas para defender los precios de los productos básicos y el acceso a los mercados, los Estados Unidos están firmemente convencidos de que los países deben estudiar no solamente acuerdos entre productores y consumidores adaptados a cada caso particular, sino también medidas destinadas a poner en juego las fuerzas del mercado favorables al desarrollo, a ayudar a los países en desarrollo a fortalecer su capacidad de producción de productos alimentarios y a explotar al máximo las posibilidades de producción de las tierras cultivables. Ninguna de las disposiciones del proyecto de resolución debe prejuzgar en manera alguna de las deliberaciones de la Conferencia Mundial de la Alimentación ni las negociaciones comerciales multilaterales del GATT.

28. El derecho inalienable a la soberanía permanente sobre los recursos naturales, de que trata el inciso *e* debe ejercerse de conformidad con un conjunto de normas y obligaciones del derecho internacional que, a la vez, garantizan este derecho.

29. Para concluir, el Sr. Sanders indica que los Estados Unidos apoyan plenamente la cooperación económica entre los países en desarrollo y que son partidarios de que se haga un estudio constructivo y pragmático de las medidas de cooperación desde el punto de vista de su influencia en el progreso de los países en desarrollo, así como en el orden y bienestar económicos del mundo.

30. El PRESIDENTE anuncia que los Emiratos Árabes Unidos, Ghana y Qatar se han sumado a los autores del proyecto de resolución A/C.2/L.1323/Rev.1.

31. El Sr. FIGUEROA (Chile) destaca la importancia de los esfuerzos que deben desplegar los países no alineados para promover la integración y el comercio regionales. La delegación de Chile se felicita por la importancia que se ha asignado a la creación de un mecanismo de defensa de los precios de exportación de los productos básicos. Chile considera por otra parte que el derecho inalienable al ejercicio de la soberanía permanente sobre los recursos naturales se debe ejercer de conformidad con las leyes nacionales.

32. El Sr. GALLARDO MORENO (México) observa que su país ha venido cooperando tradicionalmente en los programas de integración regional y subregional, como el Pacto Andino o la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio. La cooperación entre los países en desarrollo puede contribuir al progreso y al logro de los objetivos de la Estrategia. Esta cooperación será aún más importante si los países ligeramente más avanzados continúan recibiendo la ayuda necesaria para llevar a término los programas de cooperación.

33. El Sr. GATES (Nueva Zelanda) se felicita de poder votar a favor del proyecto de resolución en su conjunto. Sin embargo, algunas de sus disposiciones dan lugar a comentarios. El párrafo 1 de la parte dispositiva se circunscribe a la cooperación entre los países en desarrollo. Ahora bien, los arreglos previstos deberán tener en cuenta la realidad del mercado mundial y el interés de los países consumidores. Además deberán obtener el asentimiento de todos los países productores, pues de lo contrario se correrá el peligro

de que los países que no fueran partes en los acuerdos competirían con los demás productores. Los acuerdos sobre los productos básicos constituyen el mejor medio de garantizar la estabilidad de precios y no es preciso recurrir a un mecanismo como el que se sugiere en el inciso *d*, salvo cuando deban defenderse los precios.

34. El PRESIDENTE dice que, como han concluido las explicaciones de voto, invita a la Comisión a que se pronuncie sobre el proyecto de resolución A/C.2/L.1323/Rev.1, tal como ha sido verbalmente revisado.

35. El Sr. FLEMING (Argentina) solicita que se proceda a una votación nominal sobre el proyecto en su conjunto.

A petición del representante de Kuwait, se procede a votación nominal sobre el inciso d del párrafo 1 de la parte dispositiva.

Efectuado el sorteo por el Presidente, corresponde votar en primer lugar a Rumania.

Votos a favor: Rumania, Rwanda, Arabia Saudita, Senegal, Sierra Leona, Singapur, Somalia, España, Sri Lanka, Sudán, Swazilandia, Suecia, República Árabe Siria, Tailandia, Togo, Trinidad y Tabago, Túnez, Turquía, Uganda, República Socialista Soviética de Ucrania, Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas, Emiratos Árabes Unidos, República Unida de Tanzania, Alto Volta, Uruguay, Venezuela, Yemen, Yugoslavia, Zaire, Zambia, Afganistán, Albania, Argelia, Argentina, Australia, Austria, Bahamas, Bahrein, Barbados, Bhután, Bolivia, Botswana, Brasil, Bulgaria, Birmania, Burundi, República Socialista Soviética de Bielorrusia, República Centroafricana, Chad, Chile, China, Colombia, Costa Rica, Cuba, Chipre, Checoslovaquia, Dahomey, Yemen Democrático, Dinamarca, República Dominicana, Ecuador, Egipto, Etiopía, Fiji, Finlandia, Gabón, República Democrática Alemana, Ghana, Grecia, Guatemala, Guinea, Guyana, Haití, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Irán, Irak, Irlanda, Israel, Costa de Marfil, Jamaica, Jordania, Kenia, Kuwait, Líbano, Lesotho, Liberia, República Árabe Libia, Madagascar, Malasia, Malta, México, Mongolia, Marruecos, Nepal, Países Bajos, Nueva Zelanda, Nicaragua, Níger, Nigeria, Noruega, Omán, Pakistán, Panamá, Paraguay, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar.

Votos en contra: Ninguno.

Abstenciones: Sudáfrica, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Estados Unidos de América, Bélgica, Canadá, Francia, Alemania (República Federal de), Italia, Japón.

Por 112 votos contra ninguno y 9 abstenciones, queda aprobado el inciso d del párrafo 1 de la parte dispositiva.

A petición del representante de Kuwait, se procede a votación nominal sobre el inciso e del párrafo 1 de la parte dispositiva.

Efectuado el sorteo por el Presidente, corresponde votar en primer lugar a Kuwait.

Votos a favor: Kuwait, Líbano, Lesotho, Liberia, República Árabe Libia, Madagascar, Malasia, Malta, México, Mongolia, Marruecos, Nepal, Países Bajos, Nueva Zelanda, Nicaragua, Níger, Nigeria, Noruega, Omán, Pakistán, Panamá, Paraguay, Perú, Filipinas,

Polonia, Portugal, Qatar, Rumania, Rwanda, Arabia Saudita, Senegal, Sierra Leona, Singapur, Somalia, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Swazilandia, Suecia, República Árabe Siria, Tailandia, Togo, Trinidad y Tabago, Túnez, Turquía, Uganda, República Socialista Soviética de Ucrania, Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas, Emiratos Árabes Unidos, República Unida de Tanzania, Alto Volta, Uruguay, Venezuela, Yemen, Yugoslavia, Zaire, Zambia, Afganistán, Albania, Argelia, Argentina, Australia, Austria, Bahamas, Bahrein, Barbados, Bhután, Bolivia, Botswana, Brasil, Bulgaria, Birmania, Burundi, República Socialista Soviética de Bielorrusia, Canadá, República Centroafricana, Chad, Chile, China, Colombia, Congo, Costa Rica, Cuba, Chipre, Checoslovaquia, Dahomey, Yemen Democrático, Dinamarca, República Dominicana, Ecuador, Egipto, Etiopía, Fiji, Finlandia, Francia, Gabón, República Democrática Alemana, Ghana, Grecia, Guatemala, Guinea, Guyana, Haití, Honduras, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Irán, Irak, Irlanda, Costa de Marfil, Jamaica, Jordania, Kenia.

Votos en contra: Ninguno.

Abstenciones: Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Estados Unidos de América, Bélgica, Alemania (República Federal de), Israel, Italia, Japón.

Por 116 votos contra ninguno y 7 abstenciones, queda aprobado el inciso e del párrafo 1 de la parte dispositiva.

36. El Sr. FLEMING (Argentina) dice que si la Comisión decide no realizar una votación, no insistirá en que se proceda a votación nominal. En cambio, si la Comisión decide votar, mantendrá su solicitud.

37. El PRESIDENTE indica que, si no hay objeciones, considerará que la Comisión decide aprobar el proyecto de resolución revisado oralmente, sin someterlo a votación.

Queda aprobado el proyecto de resolución A/C.2/L.1323/Rev.1 en su conjunto sin proceder a votación.

38. El Sr. ROUGE (Francia), en explicación de voto, dice que su delegación tuvo el agrado de participar en la aprobación por consenso del texto presentado. El Gobierno de Francia ve con viva simpatía los esfuerzos de cooperación regional de los países en desarrollo y ya les ha manifestado su apoyo, particularmente en los períodos de sesiones segundo y tercero de la UNCTAD.

39. Sin embargo, la delegación de Francia desea formular algunas reservas. En primer lugar, desea señalar que la aceptación del último párrafo del preámbulo no significa que Francia acepte en su totalidad todas las declaraciones mencionadas en el preámbulo. Finalmente, en relación con el inciso *d* del párrafo 1, Francia considera que los arreglos concertados entre los productores no deben dar pie a que los precios sean fijados solamente por los productores, sino facilitar las consultas con los países importadores a fin de fijar precios estables y remunerativos, de conformidad con la resolución aprobada en el primer período de sesiones de la UNCTAD. Esta posición de principio se basa en la posición adoptada por las Naciones Unidas hace varios años.

40. El Sr. CAVAGLIERI (Italia) indica que su delegación se adhirió complacida al consenso como

muestra de aprobación a los esfuerzos desplegados de común acuerdo por los países en desarrollo para mejorar su nivel de vida.

41. Respecto del inciso *d* del párrafo 1 de la parte dispositiva, el Sr. Cavaglieri desea subrayar que los precios de los productos básicos deben ser no solamente lucrativos para los productores sino además aceptables para los consumidores; animada por este espíritu Italia firmó el Convenio Internacional del cacao de 1972. En cuanto al derecho inalienable a la soberanía permanente sobre los recursos naturales, dicho derecho debe ejercerse en el marco de las disposiciones pertinentes del derecho internacional. Para concluir, el Sr. Cavaglieri precisa que el voto favorable de la delegación de Italia no significa que apruebe el contenido de las declaraciones citadas en el proyecto y en cuya elaboración Italia no participó.

42. El Sr. STIEPEL (República Federal de Alemania) se felicita por la aprobación del proyecto de resolución sin someterlo a votación. En la esfera de la cooperación económica y de la asistencia para el desarrollo, la política de la República Federal de Alemania consiste en estimular los esfuerzos desplegados por los países en desarrollo; el orador considera que las medidas propuestas en la parte dispositiva son un paso en la dirección acertada.

43. La República Federal se abstuvo en la votación sobre los incisos *d* y *e* del párrafo 1 de la parte dispositiva, y hace suyas las observaciones formuladas por los representantes del Reino Unido y los Países Bajos. Habría podido votar a favor del inciso *d* si los autores hubieran aceptado indicar en él que los precios de los productos básicos deberían ser equitativos tanto para los consumidores como para los productores.

44. La República Federal reconoce el derecho inalienable de los países a la soberanía permanente sobre sus recursos naturales, pero como su economía se funda en gran medida en la cooperación económica con un gran número de países, considera sumamente importante que se ofrezcan garantías a inversiones en los países en desarrollo. Por ello, la soberanía permanente sobre los recursos naturales debe ejercerse en el marco de las disposiciones pertinentes del derecho internacional. Como los autores no pudieron incluir esta aclaración en su texto, la delegación de la República Federal se vio obligada a abstenerse en la votación sobre el inciso *e*.

45. El Sr. CURTIN (Australia) hace suya la opinión del representante de Nueva Zelandia sobre el inciso *d* del párrafo 1 de la parte dispositiva.

46. El Sr. FRANCK (Bélgica) indica que como el Gobierno de su país ha sido siempre partidario de fortalecer la cooperación entre los países en desarrollo, la delegación de Bélgica se sumó al consenso. Se abstuvo, con todo, en la votación sobre los incisos *d* y *e* porque considera que los precios de los productos básicos deben fijarse en acuerdos concertados entre los países productores y los países consumidores para asegurarse de que sean lo más equitativos posible.

47. El Sr. KANE (Mauritania) señala que la delegación de su país habría votado a favor de los incisos *d* y *e* del párrafo 1 de la parte dispositiva de haberse encontrado en la sala en el momento de la votación.

48. El Sr. DELIVANIS (Grecia) declara que la delegación de su país votó a favor del proyecto de resolución en la clara inteligencia de que no entrañará la violación de los reglamentos del GATT y que, cuando haya nacionalizaciones, se pagarán las indemnizaciones apropiadas. Además, el Gobierno de Grecia no se considera obligado por los textos citados en este proyecto, en cuya preparación no participó.

49. El Sr. EHRLICH-ADAM (Austria) recuerda que la delegación de su país votó a favor de los incisos *d* y *e* del párrafo 1 de la parte dispositiva e indica que habría votado a favor del proyecto de resolución en su conjunto si se hubiera sometido a votación. La delegación de Austria comparte las opiniones de los autores y apoya las medidas propuestas en el proyecto para alcanzar los objetivos deseados. La delegación de Austria interpreta el inciso *d* del párrafo 1 de la parte dispositiva de la misma forma que el párrafo 48 del informe del Grupo de Trabajo de Examen y Evaluación, párrafo que fue aprobado por consenso.

TEMA 12 DEL PROGRAMA

Informe del Consejo Económico y Social [capítulos II a IV, V (secciones A, C y D), VI a XX, XXI (sección B), XXV y XXVII a XXIX] (continuación*) (A/9003, A/C.2/285)

SOBERANÍA PERMANENTE SOBRE LOS RECURSOS NATURALES (continuación) (A/C.2/L.1328/REV.1)**

50. El Sr. SCHRAM (Islandia) da lectura a varias enmiendas propuestas que se incorporarán en el documento A/C.2/L.1328/Rev.1, cuya publicación se prevé para esa tarde. Señala además que las delegaciones del Zaire y de Ecuador se han sumado a la lista de patrocinadores del proyecto de resolución así revisado.

51. El Sr. AL-KHUDHAIRY (Irak) presenta una enmienda suplementaria² en nombre también de las delegaciones de Argelia y de la República Árabe Siria. Propone que entre los párrafos 2 y 3 de la parte dispositiva se incorpore un nuevo párrafo 3 con el siguiente texto:

“3. “*Afirma* que la aplicación del principio de la nacionalización por los Estados, como expresión de su soberanía para salvaguardar sus recursos naturales, implica que cada Estado tiene derecho a determinar el monto de la posible indemnización y las modalidades de pago, y que toda controversia que pueda surgir deberá resolverse de conformidad con la legislación nacional de cada uno de los Estados que apliquen tales medidas”.

Esta enmienda tiene por objeto hacer más completo el proyecto de resolución al incorporar en él un elemento importante de la soberanía de los Estados sobre sus recursos naturales, a saber, el principio de la nacionalización, que ya aplican muchos países. Por otra parte, ese principio se menciona, en el párrafo 32 del informe del Grupo de Trabajo de examen y evaluación presentado bajo el tema 46 del programa, párrafo que fue aprobado por consenso.

* Reanudación de los trabajos de la 1574a. sesión.

** Reanudación de los trabajos de la 1573a. sesión.

² Distribuida posteriormente con la signatura A/C.2/L.1334.

52. Sin embargo, esta enmienda no va dirigida contra las inversiones extranjeras como tales. El Gobierno del Irak acoge favorablemente las inversiones privadas congruentes con los objetivos de sus planes nacionales de desarrollo, pero estima que los Estados están facultados para hacer nacionalizaciones con derecho a indemnización cuando éste es el único medio de proteger sus intereses.

53. El representante de Irak subraya que esta enmienda se toma de la Declaración Económica de Argel, en la que dice en particular, en la sección VII, que los Estados tienen derecho a hacer todo lo que esté a su alcance para proteger sus intereses. La delegación del Irak ha informado de esta enmienda a los patrocinadores y ha obtenido su apoyo.

54. El Sr. CABEZAS (Ecuador) apoya el proyecto de resolución presentado por el representante de Islandia, así como las enmiendas propuestas. La delegación del Ecuador figura entre los patrocinadores de ese proyecto de resolución porque ve en él una iniciativa importante de la comunidad internacional para eliminar los efectos perjudiciales de la situación actual. Algunos países presionan a otros para que no puedan ejercer sus derechos legítimos sobre sus recursos naturales, en violación de la resolución 3016 (XXVII) de la Asamblea General y del principio fundamental establecido en el tercer período de sesiones de la UNCTAD. Además, el 21 de marzo de 1973 el Consejo de Seguridad aprobó, en Panamá, la resolución 330 (1973) en la que, de conformidad con el Artículo 25 de la Carta de las Naciones Unidas, recuerda que la violación del derecho inalienable de los Estados a la soberanía sobre sus recursos naturales constituye una amenaza a la paz y la seguridad internacionales. El representante de Ecuador toma nota con satisfacción de que, en el tercer inciso del preámbulo, se reafirme el principio inviolable de que cada país tiene derecho a adoptar el sistema económico y social que considere más favorable para su desarrollo. Por otra parte, la delegación ecuatoriana aprueba muy particularmente el párrafo 1 de la parte dispositiva, en el que se reafirma el derecho inalienable de los Estados a la soberanía permanente sobre todos sus recursos naturales, así como el párrafo 4, que considera perfectamente justificado.

55. Como lo recordó el Ministro de Relaciones Exteriores de Ecuador el 24 de septiembre en el debate general de la Asamblea General (2124a. sesión plenaria), Ecuador nunca ha dejado de denunciar la manera en que los Estados Unidos de América han utilizado la cooperación internacional como un elemento de coacción respecto de los países que, en el ejercicio de sus legítimos derechos, han apresado barcos de pesca que operaban ilegalmente en aguas territoriales bajo su jurisdicción. El Gobierno ecuatoriano se opone a este tipo de sanciones y subraya que esa conducta no ayuda en absoluto a la creación de una atmósfera internacional favorable.

56. Por consiguiente, el proyecto de resolución en examen es particularmente importante en los momentos en que ciertos intereses minoritarios tratan de negar el derecho soberano de los Estados sobre sus recursos naturales y procuran explotar al máximo esos recursos utilizando, en particular, represalias a las que la mayoría de los países en desarrollo se oponen categóricamente, como lo demostró la Conferencia de Jefes de Estado o de Gobierno de los países no alineados celebrada en Argel.

57. En su resolución 330 (1973), el Consejo de seguridad exhorta a los Estados a dictar medidas que les permitan defenderse mejor, en el plano individual y en el colectivo, contra cualquier tipo de sanciones o coacciones que pudiera ejercerse contra ellos para impedirles adoptar medidas tendientes a preservar sus recursos naturales para ponerlos al servicio de su desarrollo.

58. El representante de Ecuador recuerda que su Gobierno procura adelantar el desarrollo y el bienestar de su pueblo utilizando de manera racional y equitativa los recursos naturales de que dispone y cuya explotación debe ser garantizada por la comunidad internacional.

59. El Sr. GARCIA BELAUNDE (Perú) se adhiere a las opiniones manifestadas por el representante de Ecuador y recuerda que el derecho de los Estados a la soberanía permanente sobre sus recursos naturales es un derecho inalienable de importancia capital para los países en desarrollo, dado que su economía se basa precisamente en la explotación de esos recursos. Además, se trata de una cuestión de actualidad, pues la comunidad internacional parece olvidar a veces la existencia de ese derecho. Por lo tanto, la delegación del Perú apoya la totalidad del proyecto de resolución que se examina, así como la enmienda propuesta por el Irak. En el derecho latinoamericano existe un principio muy generalizado según el cual, cuando surge un problema entre una sociedad extranjera y el país huésped, toca a éste solucionar el problema de conformidad con su propia legislación. Ello no quiere decir que los países de América Latina sean hostiles a las inversiones extranjeras, sino que consideran que deben reaccionar contra la conducta nefasta de algunas sociedades extranjeras. Habida cuenta de las puntualizaciones que acaba de hacer, la delegación del Perú desea figurar entre los patrocinadores del proyecto de resolución.

60. El Sr. KANDE (Senegal) estima que, como el proyecto de resolución que se examina es muy importante y como se han formulado varias enmiendas, convendría dar tiempo a las delegaciones para que reflexionaran al respecto.

61. El Sr. MITIN (Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas) desea hacer algunas observaciones sobre la enmienda propuesta por el representante de Irak. A su juicio, esta enmienda introduce un elemento fundamental del principio de la soberanía de los Estados sobre sus recursos naturales: el derecho a la nacionalización. En la Segunda Comisión, en el Consejo Económico y Social y en el Comité de Recursos Naturales, la delegación soviética muchas veces ha señalado la insuficiencia de las medidas previstas en los informes o en las resoluciones pertinentes, para garantizar a los países su derecho de nacionalizar las riquezas que les pertenecen. La enmienda propuesta por Irak, tal como está redactada, tiene la ventaja de corregir ese defecto. Su aprobación ayudaría considerablemente a los países en desarrollo e influiría favorablemente sobre los trabajos ulteriores de las Naciones Unidas.

62. Por estas razones, la delegación soviética apoya sin reservas la enmienda de que se trata y pide que se incorpore en el proyecto de resolución.

63. El PRESIDENTE señala que la delegación de Guyana desea sumarse a los autores del proyecto de resolución.

Se levanta la sesión a las 13.05 horas.